

Ibaluwa ya Pauli kwe Iwanu wa Galatiya Ichilongole

Ibaluwa kwa Wagalatiya tsayandikighwa na Mtu-mighwa Pauli (1:1). Tsaikala ibaluwa yandikighwe na Pauli kwa makanisa gha Galatiya mghati mwe miyaka ya alubaini na nane na hamsini na saba kulawa Yesu hakalile muisi. Yakoneka Wagalatiya tsawang'ali wokala mne lijimbo lya utawala wa Roma ako Galatiya. Iwasomi ng'awomanyile ghoya bae Paulo tsayakalile kwani hang'ali yakwandika ibaluwa ino, lekeni lamda tsakakala mne imiji ya Efeso au Kolinto.

Pauli tsakawandikila iwanu we Imulungu mne makanisa gha Galatiya, wose Wayahudi na iwanu iwali si wayahudi bae. Tsakandika ili kughapinga ghamalangulitso gha ughutsu igholonga ka Wakiristo wobamighwa kuwinza malaghitso gha Wayahudi kulawa Laghano lya Ghumwande, ghendoghendo ukwingila ngoma. Mghati mwa Wakiristu tsakukala na kingili limwe ilikemighwe Wayuda, iwanu wano tsawabama iwanu iwali si wayahudi nawo wengile ngoma. Pfipfila iwanu awo tsawang'ali ng'awotoghola utumighwa wa Pauli. Pauli tsakawamila utumighwa wake kwa ukulonga simo yake imwe (1:11-2:14) na tsakayamila Imbuli Inoghile kwa ukulonga ka iwanu wodaha ukukombolighwa kwa kumtoghola Yesu Kiristu yaliheka (2:16). Uluso we Imulungu kwe iwanu na si achila chayotenda imunu bae. Ighali mno

Isula ya 1. 1-5 Pauli kakwanza ibaluwa yake kwa kuwalamsa iwanu we Imulungu ako Galatiya (1:1-5)

Isula ya 1:6-2:21 Paulo kolonga mbuli tsake kwiyamila malangulitso ghake na kakonesa tsayang'ali yeyunda kughakinda malaghitso ila ayo ng'aisang'ane bae. (1:6-2:21)

Isula ya 3-4 Pauli kolonga sang'ano ya malaghitso na uluso we Imulungu mne ukukombolighwa

Isula ya 6:11-18 Pauli komalitsila ibaluwa yake kwa ukuwalamsa iwanu na kuwalongela ukughalusighwa ne Imulungu wawe pfilumbe wa sambu chinu chikulu kubita ukwingila ngoma.

¹ Nene Pauli mtumighwa, sikemighwe bae wala kutumighwa ne iwanu, ila nikemighwa na kutumighwa ne Yesu Kiristu na Aba Imulungu iyamtsilihule Yesu, ² nene ne iwandughu wose iwali na nene twomwandikilani mwemwe iwanu wa Galatiya imumtoghole Yesu.

³ Twomlombelani kwe Imulungu Aba wetu na Imwatsa wetu Yesu Kiristu yawatendele uluso na yamwikeni tseghamba.

⁴ Kiristu tsakelapfa imwenyegho kwaajili ya nzambi tsetu ka pfayanoghelighwe Imulungu Aba wetu, ili yatukombole mne isi ino ihile ya sambu. ⁵ Imulungu yatunyighwe ghamatsuwa ghose. Ona.

Kuna mbuli inoghile imwe iliheka

⁶ Mwonikangawatsa, pfamumleka himahima Imulungu iyawakemile kwa uluso wa Kiristu, na mwoibokela mbuli ingi iikoneka ka mbuli inoghile, ⁷ lekeni kuduha imbuli inoghile ingi, ila kuna iwanu womhanganyeni na wobama kuighalusa Imbuli Inoghile ya Kiristu. ⁸ Lekeni hata ka twetwe au malaika katsowapetelani mbuli ingi iikoneka ka mbuli inoghile na si mbuli ila yatuwapetele twetwe, ayo yalighitighwe ne Imulungu! ⁹ Ka pfatulongole kulonga, na sambu nolongwa keli, imunu wowose ang'awapetela

imbuli inoghile ingi, na si ila yamuibokele bae, ayo na yalighitighwe ne Imulungu!

¹⁰ Angu nibama kumnogheletsa nani? Kuwanogheletsa iwanu, au Imulungu? Ning'abamile kuwanogheletsa iwanu, ning'alekile kuwa mtumwa wa Kiristu.

Pauli pfayakemighwe ne Imulungu

¹¹ Ndughu tsangu, nobama mmanye ka imbuli inoghile yanipetile nene si ya chimunu bae. ¹² Kuya nene siibokele kulawa kwe imunu wowose, wala silangulitsighwe ne imunu bae. Yesu Kiristu imwenyegho iyo yanighubulile.

¹³ Mana tsamuhulika pfanikalile ghumwande kwa kukindilisa dini yangu ya Chiyahudi, na pfaniwadununze iwanu we Imulungu, tsambama niwamalitse ghendo.

¹⁴ Tsaning'ali nowalongola Wayahudi weyangu wengi wa ubala wangu kwa kukinda ghamalangulitso gha dini ya Chiyahudi, tsanikatsana ghendo kukinda ghatubokele kwa wabala wetu.

¹⁵ Leken i Imulungu kwa uluso wake tsakanisaghula kulawa hala ng'ana nyelekichwe, kanikema nimumikile. ¹⁶ Bahala hayonile pfinogha kumghubula Imwanaghe mghati mwangu, ili niwapetele Imbuli yake inoghile iwanu iwali si Wayahudi bae, sitsumulile bae kumghutsa imunu wowose, ¹⁷ wala sighendile bae Yerusalemu kwa awala iwatumighwa iwanongole, tanu tsang'enda isi ya Arabiya, kuya mbuya keli mne ghumji ghwa Damasko.

¹⁸ Haimalile miyaka midatu, ngeluka Yerusalemu kumwona Kefa*, tsang'ala naye ghamatsuwa kumi na tano.

¹⁹ Leken i simwonile imtumighwa yungi bae, ila Jakobi, ndughu yake Imtswana.

²⁰ Imulungu komanya ka agha ghaniwandikilani sighutsuka bae.

* 1:18 Kefa kwa lugha ya Chigiriki Petiri

²¹ Hambele tsang'enda isi ya Siriya na isi ya Kilikiya. ²² Ghamatsuwa agho iwanu iwamtoghole Yesu wa isi ya Yudeya tsang'ana wambone bae. ²³ Bali chawahulike chiliheka, “Ayula iyatudununze ghumwande, lelo kopeta ukutoghola kukula kwabamile kukumalitsa aho mwan-duso.” ²⁴ Apfo wantunya Imulungu kwaajili ya nene.

2

Pauli ne iwatumighwa wangi

¹ Kuya haimalile miyaka kumi na mine, tsangeluka keli Yerusalemu hamwe na Balinaba, pfipfila tsanogotsa na Tito. ² Tsang'enda ako kwaapfila Imulungu tsakan-gubulila nighende. Hako tsanitingana na pfilongotsi waliheka, niwalongela Imbuli Inoghile yaniipetile kwa iwanu iwali si Wayahudi bae. Tsanenda apfo ili isang'ano yangu iyanitendile ileke kuwa hela. ³ Leken miyangu Tito, hata ka tsakakala Mgiriki, ng'awamnanaitse bae kwingila ngoma, ⁴ hata ka tsakukala ne ndughu wangi wa ughutsu iwabamile yengile ngoma. Iwanu wano tsawengila chinyelenyele ili kuulolesa uleghelo ituli nawo kwa kwilunga na Kiristu Yesu, ili watutende watumwa. ⁵ Leken ng'atuwatogholele mbe, ili ukweli we Imbuli Inoghile usighale namwe.

⁶ Leken awala iwakoneka pfilongotsi, ka kweli tsawakala pfilongotsi au si pfilongotsi bae, si chinu kuna nene, mana Imulungu ng'olola chihanga che imunu bae, wanu awo ng'awanyongetsele chinu. ⁷ Ila watanga ka Imulungu kanituma niwapetele Imbuli Inoghile iwanu iwali si Wayahudi bae, ka Petiri pfayatumighwe yawapetele Imbuli Inoghile Wayahudi. ⁸ Mana ayula iyamtendile Petiri kuwa mtumighwa kwa Wayahudi, iyo yuyo iyanendile nene kuwa mtumighwa kwe iwanu we isi tsingi. ⁹ Apfo, Jakabu, Kefa na Yohane iwakoneka

pfilongotsi, hawamanyile ka Imulungu kangaya isang'ano ino, watukinda ghamoko nene na Balinaba ka chitango kulangusa twetwe na wawo twawamwe. Twetwe tughende kusang'ana kwa Iwanu iwali si Wayahudi bae, nawo wasang'ane kwa Wayahudi. ¹⁰ Ila chinu chimwe chiliheka chawatulombile, tuleke kuwasemwa iwahingwa, na nene nochitenda ghendo chinu acho.

Pauli komkembela Petiri ako Antiyokiya

¹¹ Lekeni Kefa hatsile Antiyokiya, nisonga naye hambele he iwanu wose, kwaapfila tsakatotsa. ¹² Kwaapfila hala ng'ana watse iwanu iwalawile kwa Jakabu, tsayang'ali yakuja ne Iwanu iwali si Wayahudi bae, lekeni hawapfikile kandusa kuya kuchughu, tsakebaghula ne Iwanu iwali si Wayahudi bae kwaapfila tsayang'ali yowapfuka awala iwang'ali wokomangitsa iwanu wengile ngoma. ¹³ Nawo Wayahudi wangi tsawelunga na Petiri mne ung'enye wake, hata Balinaba naye tsakakweghighwa ne ung'enye wawo. ¹⁴ Hambonile inzila yawo ng'aighenda ghoya na kweli ye Imbuli Inoghile, nimlongela Petiri hambele he iwanu wose, “Ghweghwe kwa Myahudi, lekeni kokala ka imunu wa isi tsingi, si ka Myahudi bae, lelo ebali kobama Iwanu iwali si Wayahudi bae wakale ka Wayahudi?”

Wayahudi ne iwanu wose wokombolighwa kwa kutoghola

¹⁵ Twetwe twa Wayahudi ghendo kwa kwelelighwa, na si “Iwanu we isi tsingi iwakemighwe wane nzambi.” ¹⁶ Twomanya ka imunu kotendighwa ne Imulungu kanogha kwa kumtoghola Kiristu, si kwa kutenda pfaghobama ghamalaghitso. Apfo twetwe pfipfila tumtoghola Yesu Kiristu ili tutendighwe ne Imulungu tunogha kubitila ukutoghola kwetu kwa Kiristu, na si kwa kutenda pfaghobama ghamalaghitso. Mana

kuduhu imunu iyotendighwa ne Imulungu kanogha kwa kutenda pfaghobama Ghamalaghitso. ¹⁷ Ka twetwe kwa kubama kutendighwa ne Imulungu tunogha kwa kwilunga na Kiristu, twetwe tuwenyegho twakoneka twawane nzambi, pfii lelo, chinu chino cholangusa Kiristu kowapfila iwanu kutenda nzambi? Mbe, si pfipfo bae! ¹⁸ Mana ning'aitsenga keli mbuli ila ya kuhuila ghamalaghitso yaniihinyile, nolangusa ka nene imwenyegho tsanitotsa. ¹⁹ Mana kwa mbuli ya Ghamalaghitso nene nifa, ghamalaghitso ghenyegho tsaghang'oma ili niwe mghima kwaajili ye Imulungu. Nene niwambighwa hamwe na Kiristu mna msalaba, ²⁰ apfo nokala mghima, lekeni si nene bae, ila Kiristu iyokala mghati mwangu, na ughima yanili nawo sambu mlukuli, ninawo kwa kumtoghola Imwana we Imulungu, yuyo iyanimnoghele na kaulapfa ughima wake kwaajili yangu. ²¹ Sibama bae kuulema uluso we Imulungu. Kwaapfila ka imunu kotendighwa ne Imulungu kanogha kwa kukinda ghamalaghitso, apfo Kiristu kafa hela!

3

Ukutoghola na Ghamalaghitso

¹ Mwemwe Wagalatiya wabotsi! Angu nani iyamloghileni? Imbuli ya ukuwambighwa kwa Yesu Kiristu tsailongighwa mwatsimwatsi hambele henu. ² Nobama mnongele chinu chimwe, angu tsambokela Ghumuhe we Imulungu kwa kutenda pfaghobama Ghamalaghitso gha Musa au kwa kuhulika Imbuli Inoghile na kuitoghola? ³ Apfi mwemwe mwawabotsi pfino? Tsamwandusa kwa Ghumuhe we Imulungu, lelo mwobama kumalitsa kwa ngupfu tsenu wenyegho? ⁴ Angu maghayo ghose ghampatile tsaghakala ghahela? Mbe, ng'apfidahika bae!

⁵ Apfi Imulungu komwing'ani Ghumuhe wake na kotentenda pfihulo mghati mwenu kwaapfila mwoghakinda Ghamalaghitso gha Musa au kwaapfila mwohulika Imbuli Inoghile na kuitoghola?

⁶ Mloleni Abrahamu, “Yeye tsakamtoghola Imulungu, na kwa ukutoghola kwake, koneka kanogha hambele he Imulungu.” ⁷ Lelo mmanye ka awala wose iwomtoghola Imulungu, awo iwo iwana we Abrahamu ghendo. ⁸ Ghamaandiko Mahenzeluka tsaghalongola kulangusa ka Imulungu katsowapeta wanogha kuna yeye Iwanu iwali si Wayahudi bae kubitila ukutoghola kwawo. Apfo Ghamaandiko Mahenzeluka tsaghalongola kumlongela Abrahamu Imbuli Inoghile, “Kubitila ghweghwe ghamakabila ghose ghatsobalikhwa.” ⁹ Apfo awala iwomtoghola Imulungu wobalikhwa hamwe na Abrahamu iyatoghole.

¹⁰ Mana awala wose iwehuhila kukinda Ghamalaghitso, awo walightighwa, kwaapfila Ghamaandiko Mehenzeluka gholonga. “Kalightighwa imunu yula yang'okinda chila chinu ichandikighwe mne chitabu cha Ghamalaghitso.” ¹¹ Lelo yolangusa ghendo, kuduhu imunu iyotendighwa kanogha kwe Imulungu kwa kukinda Ghamalaghitso, kwaapfila Ghamaandiko Mehenzeluka gholonga, “Imunu yanoghile kwe Imulungu katsokala mghima kwa ukutoghola.” ¹² Lekeni Ghamalaghitso ng'aghohuwila bae ukutoghola, ila Ghamaandiko Mahenzeluka gholonga, “Imunu iyotenda ghose ighobamighwa ne Ghamalaghitso katsokala mghima kwa Ghamalaghitso agho.”

¹³ Kiristu tsakatughombola kulawa mne lighito lya Ghamalaghitso kwa kusola lighito alyo kwaajili ya twetwe, kwaapfila Ghamaandiko Mehenzeluka gholonga, “Kalightighwa imunu wowose iyawambighwe mna libiki”

¹⁴ Chinu chino chitendeka ili ibaraka ila iyalongelighwe

Abrahamu iwapfikile Iwanu iwali si Wayahudi bae kubitila Yesu Kiristu, ili kwa inzila ya ukutoghola tubokele Ghu-muhe iyalongile Imulungu.

Ghamalaghitso na Laghano

¹⁵ Ndughu tsangu mleke niwalongele imbuli ka iwanu pfawatendagha chila litsuwa, iwanu weli hawomalitsa kwilaghana na kwitogholela, kuduhu imunu iyodaha kuhungutsa au kongetsa chinu mne laghano alyo. ¹⁶ Lelo Imulungu keka malaghano kwa Abrahamu na kwa mt-sukulu wake, Ghamaandiko Mahenzeluka ng'agholonga bae “iwatsukulu wake,” kulangusa iwanu wengi, ila gho-longa, “kwa imtsukulu wake” kulangusa imunu yumwe, iyo Kiristu. ¹⁷ Chanilonga hano chicho chino, Imulungu tsakatenda laghano lyake, kalika, lelo Ghamalaghitso gha Musa ighatsile miyaka mia nne na selasini ham-bele, ng'aghodaha bae kuhinya laghano lye Imulungu ili kuleghusa chayalongile Imulungu. ¹⁸ Kwaapfila ka ghweko lye Imulungu lyohuhila Ghamalaghitso gha Musa, ng'alidaha bae kuhuhila keli laghano lyake. Lekeni Imulungu kwa libatsi lyake kambaliki Abrahamu kubitila laghano lila.

¹⁹ Lelo Ghamalaghitso ghana sang'ano yachi? Ghamalaghitso ghekichwa kulangusa ghamatotso chinu chachi, mbaka hala hayatsokutsa imtsukulu yula iyalongile Imulungu. Ghamalaghitso tsaghaghalighwa na wamalaika kwa ghamoko gha mlamlitsi. ²⁰ Lekeni mlamlitsi ng'obamighwa bae kwaajili ye imbuli ye imunu yumwe, lekeni Imulungu ka yumwe.

Sang'ano tsa ghamalaghitso

²¹ Lelo Ghamalaghitso ghochibela achila chayalongile Imulungu? Mbe! Mana ka ghang'alapfighwe Ghamalaghitso ighotenda iwanu wapate ughima,

kuya iwanu wang'apetighwe wanogha kwe Imulungu kwa nzila ya Ghamalaghitso. ²² Lekeni Ghamaandiko Mahenzeluka gholonga isi yose yamne utawala wa nzambi, ili awala iwotoghola weng'ighwe laghano lila lyayalapfile Imulungu, kwa kumtoghola Yesu Kiristu.

²³ Lekeni hala ukutoghola ng'ana kutse bae, Ghamalaghitso tsaghatutenda wohighwa, aku twobetetsa ukutoghola kula ukughubulighwe. ²⁴ Apfo Ghamalaghitso tsaghatulela mbaka hayatsile Kiristu, ili kwa nzila ya ukutoghola tupetighwe tunogha kwe Imulungu. ²⁵ Lekeni kwaapfila ukutoghola kula kupfika, lelo ng'atulongsighwa keli na Ghamalaghitso bae.

²⁶ Kubitila ukutoghola, mwemwe mwose mwa iwana we Imulungu kwa kwilunga na Kiristu Yesu. ²⁷ Mana mwemwe yambatitsighwe na kwilunga na Kiristu, mump-fala Kiristu imwenyegho. ²⁸ Apfo kuduha ubaghutsi kwa Wayahudi wala Iwanu iwali si Wayahudi bae, kwa watumwa wala kwa awala iwali si watumwa bae, kwa iwamale wala kwa iwapinga, kwaapfila mwemwe wose mwa chinu chimwe mghati mwa Kiristu Yesu. ²⁹ Ka mwemwe mwa iwanu wake Kiristu, lelo mwa watsukulu we Abrahamu, namwe mtsobokela achila chayalongile Imulungu.

4

¹ Lelo nolonga apfi, mhala hayang'ali mdodo, keghala na imtumwa, hata ka mali yose ya kwake.

² Ghamatsuwa agho ghose kolongsighwa ne iwanu iwomlela na iwomlolesa mbaka ghamatsuwa ghala ighekishwe na aba wake haghatsopfika. ³ Twetwe pfipfila hatukalile ng'ana tutange ukweli, tsatukala watumwa we muhe itsitawala isi yose. ⁴ Lekeni ichipindi chinoghile hachipfikile, Imulungu tsakamtuma

Imwanaghe iyelekighwe ne ipinga, naye tsakakala kwa kulongotsighwa na Ghamalaghitso, ⁵ yawaghombole awala iwalongotsighwe na Ghamalaghitso ili twetwe tudahe kuwa iwana we Imulungu.

⁶ Lelo kwaapfila mwemwe mwawana, Imulungu kamghala Ghumuhe wa imwanaghe mmoyo mwetu, na Ghumuhe ayo kotulongela Imulungu ka Aba wetu. ⁷ Apfo mwemwe si watumwa keli, ila mwa wana, na kwaapfila mwa wana, mtsohala ghose Imulungu ghayawekele iwanaghe.

Pauli kowalangula Wagalatiya

⁸ Ghumwande tsamkala ng'amummanyile bae Imulungu, apfo tsamkala watumwa wa milungu iwali si milungu ghendo. ⁹ Leken i samb i mwommanyanya Imulungu, au tulonge mwomanyika ne Imulungu, ebali lelo mwot-suyila keli muhe tsila itsitawala isi yose itsilihela ngupfu? Ebali mwobama kutsitumikila keli? ¹⁰ Mng'ali mwokinda mbuli tse ghamatsuwa na miyetsi na imisimu na imiyaka!

¹¹ Nomwalangulani, ileke kuwa ng'onde yanisang'anile kuna mwemwe yagha hela. ¹² Ndughu tsangu nowalomba muwe ka nene, kwaapfila hata nene tsaniwa ka mwemwe. Ng'amnitendele bae chinu chochose chihile. ¹³ Ka pfam-manyile, utamu iwo iunendile nimpeteleni Imbuli Inoghile kwa mala ya mwanduso. ¹⁴ Leken i hata ka utamu wangu tsaukala ka maghayo kuna mwemwe, ng'amnibetsile bae wala ng'amnilemile bae, ila tsamni-bokela ka nene na malaika we Imulungu au Kiristu Yesu imwenyegho. ¹⁵ Tsamdeng'ela! Lelo choni ichilawile? Nodaha kulonga ghendo, ghamatsuwa ghala mng'adahile hata kutsing'ola nenge tsenu mngaye nene. ¹⁶ Pfii lelo, nene niwa mwihile wenu kwaapfila nolongesa?

¹⁷ Iwanu awo wangi womhangaikilani mwemwe, lekeni imimoyo yawo ng'ainoghile bae. Wobama nene na mwemwe twibaghule, ili mwemwe muwahangaikile wawo. ¹⁸ Kulonga kweli pfinogha ghamatsuwa ghose kuhangaikila ipfinu pfinoghile, na si ghamatsuwa ghanili na mwemwe ghaliheka bae. ¹⁹ Wanangu, ka mamu pfayakona usungu hayakweleka, na nene nomwonelani usungu keli mbaka Kiristu yalumbighwe mghati mwenu. ²⁰ Tsapfinogha ka sambu ning'awile namwe, ili nonge namwe kwa uhole, mana nomwalangulani ghendo.

Hagari na Sara

²¹ Lelo nongeleni, mwemwe imbama kulongotsighwa ne Ghamalaghitso gha Musa, angu ng'amuhulika bae Ghamalaghitso pfagholonga? ²² Tsayandikighwa mne pfitabu pfa Ghamalaghitso ka Abrahamu tsakakala ne iwana weli, yumwe kelekighwa ne ipinga mtumwa na yungi kelekighwa ne ipinga iyali si mtumwa. ²³ Ayula wa pinga mtumwa tsakelekighwa ka iwanu pfawakwelekighwa, lekeni ayula wa ipinga iyali si mtumwa bae kelekighwa kwa laghano lye Imulungu. ²⁴ Ipfinu pfino pfo manyika ka mfano, mana iwapinga wano weli wolangusa malaghano meli. Laghano lya mwanduso lya iwana wa Hajiri iwelekighwe mne utumwa ilitendighwe mne chidunda cha Sinai. ²⁵ Hajiri kakwima hanu ha chidunda Sinai ichili Arabiya, cheghala na Yerusalemu iili sambu muisi, iili mtumwa hamwe ne iwanaghe. ²⁶ Lekeni Yerusalemu ya kulanga si isi ya chitumwa bae, nayo iyo mai wetu. ²⁷ Mana Ghamaandiko Mahenzeluka gholonga, “Udeng'elele, ghweghwe ipinga ing'aukweleka bae. Ukemelele kwa kudeng'elele ghweghwe iuli ng'una wone usungu we ukweleka mwana! Mana wana wa ipinga iyalekighwe yaliheka wa wengi

kubita wa ipinga yula yane immale.”

²⁸ Lelo ndughu tsangu, mwemwe mwa iwana wa achila chayalongile Imulungu ka pfayakalile Isaka. ²⁹ Lekenika ghamatsuwa ghala imwana yula iyelekeghwe ka iwanu pfawakwelekeghwa pfayamdununze imwana iyelekeghwe kwa ngupfu ye Ghumuhe we Imulungu, apfo pfipfo pfaili na ghamatsuwa ghano. ³⁰ Lekenika Ghamaandiko Mahenzeluka ghalongatse? Gholonga, “Muwinge ipinga mtumwa ne imwanaghe, kwaapfila imwana we imtumwa ng'atsohala bae ne imwana we ipinga iyali si mtumwa.” ³¹ Apfo ndughu tsangu, twetwe si wana we mtumwa, ila twa iwana we ipinga yula iyali si mtumwa bae.

5

Kiristu katukombola

¹ Kwaapfila Kiristu tsakatukombola tuleke kuwa watumwa, lelo mwime ghendo, mleke kutoghola kuwa watumwa keli.

² Mtegehetse! Nene Pauli nowalongela mng'atoghola kwingila ngoma, Kiristu katsakoneka si chinu kuna mwemwe. ³ Kuya nomlongela chila imunu iyotoghola kwingila ngoma yaghakinde Ghamalaghitso ghose gha Musa. ⁴ Mwemwe yambama mwoneke ne Imulungu mnogha kubitila Ghamalaghitso, mwibaghula ne Kiristu, kuya muulema uluso we Imulungu. ⁵ Lekenika twetwe twololela kutendighwa tunogha kwe Imulungu kubitila ukutoghola. Na kwa ingupfu ya Ghumuhe twochibetela ghendo chinu acho. ⁶ Mana ka twilunga na Yesu Kiristu, ukwingila ngoma au kuleka ukwingila ngoma si chinu bae, ila chinu chikulu kuko ukutoghola ikusang'ana kwa unoghelo.

⁷ Tsamng'ali mtenda ghoya! Angu nani lelo iyawatendile mleke kuwinza ukweli? ⁸ Yatendile chinu acho si

Imulungu bae iyawakemile. ⁹ Hamira chidogho youmula usaghe wose. ¹⁰ Kwaapfila twilunga ne Imtwatsa, no-toghola ghendo mtsokwalangula chinu chimwe na nene. Lekeni munu ayo iyomhanganyeni, yawe wowose yula, katsohighighwa ghendo ne Imulungu.

¹¹ Ndughu tsangu ka noghendelela kupeta iwanu wobamighwa wengile ngoma, ebali lelo ning'ali nodunun-zighwa? Ka ing'awile apfo, ukupeta kwangu mbuli ye msalaba we Kiristu kung'alekile kuwadesa wanu wangi. ¹² Tsapfinogha iwanu awo iwomhanganyeni, wedumle ghendo iwenyegho!

¹³ Mwemwe ndughu tsangu tsamkemighwa ili mleke kuwa watumwa, lekeni chinu acho chileke kuweng'a uleghele wa kutenda chochose chambama, ila mwitumik-ile kwa unoghelo. ¹⁴ Mana Ghamalaghitso ghose gha Musa ghatimila kwa kukinda laghitso lino limwe, “Mnoghele miyagho ka pfawinoghela umwenyegho.” ¹⁵ Lekeni mng'eluma na ukwidafuna ka wanyama, mwalangitse hela mtsehinya ghendo.

Ughima iulongotsighwa na Ghumuhe we Imulungu

¹⁶ Lelo nolonga pfino, mlekeni Ghumuhe we Imulungu yalongotse ughima wenu, namwe ng'amtsotimitsa soyoka tse nzambi itsili mghati mwenu. ¹⁷ Mana soyoka tse nzambi itsili mghati mwenu ng'atsimtoghola Ghumuhe we Imulungu, na Ghumuhe we Imulungu ng'otsitoghola bae soyoka atso itsili mghati mwetu, pfinu pfino pfi-bili pfesonga, apfo ng'amtsotenda chochose chambama muwenyegho. ¹⁸ Lelo Ghumuhe ang'amlongotsani, ng'amlongotsighwa bae ne Ghamalaghitso.

¹⁹ Ghamatendo ghe soyoka tse nzambi ghomanyika ghendo, utsinzi na wihi na uweghe na ²⁰ kutamanila milungu ya ughutsu na uhawi na unebe na ughobo na

chepfu na maya na ubwa na fitina na makingili na uchongetsi na ²¹husuda na ukupatika na tsoyoka na ipfinu pfimwenga ipfighala na apfo. Nomkanyeni ka pfanongole kuwakanya, iwanu iwotenda agho ng'awatsohala bae undewa we Imulungu.

²² Leken i imunu iyolongotsighwa ne Ghumuhe we Imulungu katsokuwa na unoghelo na ndeng'elelo na tindiwalo na ukududumila na unu unoghile na ghumoyo wa kulapfa na wakutoghologhwa na ²³ mhole na iyetawala imwenyegho, kuduha Ghamalaghitso ighopinga ipfinu apfo. ²⁴ Na iwanu wa Kiristu Yesu waghakoma ghamawatso ghawo na soyoka tsawo tsihile itsikalile mghati mwawo. ²⁵ Ghumuhe katwing'a ughima, lelo tumleke pfipfila yalongotse ughima wetu. ²⁶ Kuya tuleke kwighoda na ukwighobola wala kwiyonela chepfu.

6

Twidudumile ne ukwiyaapfila

¹ Ndughu tsangu miyenu ang'atotsa, mwemwe imlongotsighwa na Ghumuhe Mwenzeluka, mkanyeni imunu ayo kwa uhole, lekeni mwalangitse mwemwe muwenyegho mleke kughetsighwa. ² Mwisolele imitsigho, kwa kutenda apfo mtsoghatimitisa ghamalaghitso gha Kiristu. ³ Mana imunu ang'ebona yeye ichinu, kumbe si chinu bae, ayo keghutsukila imwenyegho. ⁴ Leken chila imunu alole choyotenda imwenyegho. Ka chinogha, kodaha kwighodela mghati mwake bila kulola choyotenda imunu yungi. ⁵ Mana chila imunu katsohighighwa kwa ghamatendo ghake.

⁶ Chila munu iyolangulisighwa mbuli ye Imulungu na yamgholele imlangulitsi wake ghala ighanoghile.

⁷ Mleke kwighutsukila muwenyegho, Imulungu ng'obetsighwa bae, ichinu chochose choyohanda imunu,

katsopfunu chicho. ⁸ Mana imunu iyohanda kwa soyoka tsihile itsili mghati mwake, katsopfunu ukuhinyighwa, ila iyohanda kwa Ghumuhe, katsopfunu ughima wa ghamatsuwa ghose kulawa kwa Ghumuhe. ⁹ Lelo, tuleke kwipfa kutenda ghanoghile, mana ka ng'atuleghela bae tutsopfunu mne ichipindi chake. ¹⁰ Lelo chila pfatupata uleghelo, tuwatendele ghanoghile iwanu wose, ghendoghendoo iwanu iwamtoghole Yesu.

Chinu chikulu kuwa chilumbe cha sambu si kwingila ngoma bae

¹¹ Mlolo pfaanimwandikilani kwa maandiko makulu kwa ghumoko ghwangu nene imwenyegho. ¹² Iwanu wose iwobama ukwoneka wanogha kwa pfinu pfa lukuli iwo iwobama mwemwe mwingile ngoma. Wotenda apfo ili waleke kudununzighwa kwaajili ye msalaba wa Kiristu. ¹³ Mana awo iwenyegho iwengile ngoma ng'awoghakinda bae Ghamalaghitso gha Musa, lekeni wobama mwemwe mwingile ngoma ili weghodele chinu acho ichitendighwe mne ng'uli tsenu. ¹⁴ Lekeni nene sighodela chinu chochose bae, ila neghodela msalaba we Imtwatsa Yesu Kiristu, mana kwa msalaba awo isi yose ka ifa kuna nene, na nene ka nifa kwa isi yose. ¹⁵ Kwaapfila kwingila ng'oma au kuleka kwingila ngoma si chinu bae, ichibamighwa kuwa chilumbe cha sambu. ¹⁶ Na wose iwotoghola apfo, tindiwalo na uluso pfikale nawo, tindiwalo na uluso kwa Waisiraeli, iwali iwanu we Imulungu.

¹⁷ Kulawa sambu munu wowose aleke kunitsupfa keli, mana nna ng'opfu mlukuli mwangu kwaapfila nene na mtumwa wa Yesu Kiristu.

¹⁸ Ndughu tsangu, uluso we Imtwatsa wetu Yesu Kiristu ukale namwe mwose. Ona.

Laghano Lya Sambu Kwe Iwanu Wose
The New Testament in Lughuru

copyright © 2014 PBT_TWFTW

Language: Lughuru

Translation by: Pioneer Bible Translators and The Word for the World

Contributor: The Word For The World

..

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-12-29

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 May 2022 from source files dated 29 Apr 2022

4fc6c484-9387-593e-84e3-8c6feca71abc